

23. Крупные подарки во время романтических отношений и в браке: подумайте до передачи, после передачи, как правило, вернуть их нельзя

Выгодность исходной версии: высокая

Доказательность А · исходная версия

для денег

бесплатно

мимоходом

немного силы воли

Частично Китай

Аналог в России не найден

Искали в официальных российских источниках (проверено 08.10.2026), прямого аналога не нашли. Это не значит, что его нет. Китайские условия на Россию не переносите.

Оценки выше относятся к исходной версии; отдельная оценка российского варианта не проводилась.

Простыми словами

Китай — исходная версия. В Китае как только деньги переданы, вернуть их, как правило, уже нельзя. Свободно отменить дарение можно только до того, как имущество перейдёт в собственность другого человека. После оформления перехода права собственности отменить дарение можно лишь в трёх случаях: если получатель серьёзно нарушает ваши права или права ваших близких родственников; обязан вас содержать, но не делает этого; не выполняет оговорённые обязательства. Поэтому перед крупным переводом подумайте: это заём или подарок?

Затраты

Китай — исходная версия. Денег не требует. Перед крупным переводом подумайте: это заём или подарок? Если заём, оформите расписку, а в примечании к переводу напишите «заём». Труднее всего — решиться сказать об этом вслух.

Выгода

Китай — исходная версия. Дарение можно отменить до того, как имущество перейдёт в собственность другого человека. В китайском законе этот момент называется переходом имущественных прав. После завершения перевода денег или оформления перехода права собственности отменить дарение можно лишь в трёх случаях: получатель серьёзно нарушает ваши права или права ваших близких

родственников; обязан вас содержать, но не делает этого; не выполняет обязательства, оговорённые в договоре дарения. Недорогие подарки и денежные подарки по памятным поводам, например на праздники и дни рождения, а также повседневные расходы ради выражения или укрепления чувств не относятся к предбрачным дарам и при расставании не возвращаются по правилам возврата предбрачных даров (по всей стране в Китае)

Примечания

Китай — исходная версия. «Особые суммы, такие как 520 и 1314, обычно признаются подарками» — распространённое утверждение в китайской юридической практике. При подготовке этого раздела не удалось найти официальный текст Верховного народного суда КНР (最高法) с такой формулировкой, поэтому она не принимается как вывод. В Китае если дарение удостоверено у нотариуса, отменить его просто потому, что вы передумали, нельзя. Считать ли конкретный перевод займом или подарком, в конечном счёте зависит от доказательств. Одна фраза в переписке «Я пока одолжу вам эти деньги» гораздо полезнее споров постфактум.

Источники

Китай — исходная версия — источники

1. 全国人大 (2020). 民法典 (第六百五十八、六百六十三条) .
www.spp.gov.cn/spp/fl/202006/t20200602_463888.shtml
2. 最高人民法院 (2024). 关于审理涉彩礼纠纷案件适用法律若干问题的规定 (法释〔2024〕1号, 第三条) . www.court.gov.cn/fabu/xiangqing/423442.html